



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 1 6 1 8 9 2 1 9 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 116 189 219 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 09		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Oh Myung-hee Oh Myung-hee #101-1910, 298 Poeun-daero, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Sanghyeon-dong, Seongbok Station River Park) Postal Code 16929	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9124-4314
Health food				4		USD11.32	FAX 010-9124-4314
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	1132 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		番目 / 個中 Total number of pieces				社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 1 6 1 8 9 2 1 9 J P \*

item number

EN 116 189 219 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 09		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 16929	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Oh Myung-hee Oh Myung-hee #101-1910, 298 Poeun-daero, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Sanghyeon-dong, Seongbok Station River Park)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9124-4314
Health food				4		USD11.32	FAX 010-9124-4314
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	1132 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				番目 / 個中 Total number of pieces			

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	EN116189219JP
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	差出国名 Pays	JAPAN	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/N° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		
	受取人氏名 Nom	Oh Myung-hee			
	受取事業者名 Société/Firme	Oh Myung-hee			
	住所 Rue	#101-1910, 298 Poen-daero, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Sanghyeon-dong, Seongbok Station River Park)			
	郵便番号 Code postal	16929	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		
	名あて国 Pays	KOREA			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	4		USD 11.32		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 11.32	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:  <b>No commercial value for customs purpose only.</b>	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt  2021/07/09
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>		
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14)	
			インボイス番号 N° de la facture	Khan Industries Limited KR

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Khan Industries Limited KR                  Khan Industries Limited KR                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN116189219JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Oh Myung-hee                  Oh Myung-hee                  #101-1910, 298 Poeun-daero, Suji-gu,                  Yongin-si, Gyeonggi-do (Sanghyeon-dong, Seongbok                  Station                  River Park)                  16929, KOREA</p> <p>TEL 010-9124-4314      FAX 010-9124-4314</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			4	USD 2.83	USD 11.32
<b>総合計 (Total)</b>			<b>4</b>		<b>USD 11.32</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



\* E N 1 1 6 1 8 9 2 1 9 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 116 189 219 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   07   09	損害要償額	郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Oh Myung-hee Oh Myung-hee #101-1910, 298 Poemun-daero, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Sanghyeon-dong, Seongbok Station River Park)			Postal Code 16929		
Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
				4	USD11.32
内容品の価格 Value		TEL 010-9124-4314 FAX 010-9124-4314		次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
				<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.			日本円換算合計 (円) Total Value 1132 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)		JAPAN	
Country KOREA		FAX	
日付印 Date Stamp		135-0064	
TEL +82-70-8028-0952		TEL +82-70-8028-0952	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	

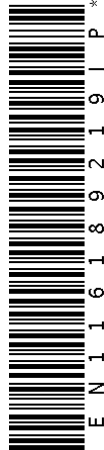


\* E N 1 1 6 1 8 9 2 1 9 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 116 189 219 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Oh Myung-hee Oh Myung-hee #101-1910, 298 Poemun-daero, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Sanghyeon-dong, Seongbok Station River Park)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)		日付印 Date Stamp	
Country KOREA		TEL010-9124-4314 FAX 010-9124-4314		損要償額 (円)		1132	
JAPAN		FAX		No commercial value for customs purpose only.		1132	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		内容品詳細		Health food	
135-0064		TEL +82-70-8028-0952		HSコード		4	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		原産国		JAPAN	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		内容品詳細		Health food	
135-0064		TEL +82-70-8028-0952		HSコード		4	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		原産国		JAPAN	



\* E N 1 1 6 1 8 9 2 1 9 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封されることに同意します。

10年保存  
受付局控





送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 1 7 7 0 8 2 8 6 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります (May be opened officially) POST JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 117 708 286 JP

EMS Dispatch Note form containing sender and recipient details, item descriptions, and customs information.

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 1 7 7 0 8 2 8 6 J P \* item number EN 117 708 286 JP

EMS Proof of Delivery form containing sender and recipient details, item descriptions, and delivery confirmation information.

<b>差出人</b> De	差出人氏名 Nom	DongEunHa Limited		郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe) <b>EN117708286JP</b> 職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	DongEunHa Limited		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
	差出国名 Pays	JAPAN		
<b>受取人</b> À	受取人氏名 Nom	Kim Mi-hyang		
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Mi-hyang		
	住所 Rue	1502, Building 103, 300 Ulsanyeok-ro, Samnam-myeon, Ulsan-gun, Ulsan (Samnam-myeon, Woosung Smart City View)		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です)Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)
	郵便番号 Code postal	44951		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus) 010-7210-1683 010-7210-1683
	名あて国 Pays	KOREA		
内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement 国際貿易商品の分数コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7) 物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	4		USD 11.32	
Health food	6		USD 28.50	
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
			USD 39.82	
次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  DongEunHa Limited
		<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

# INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  DongEunHa Limited                  DongEunHa Limited                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0951      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN117708286JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Kim Mi-hyang                  Kim Mi-hyang                  1502, Building 103, 300 Ulsanyeok-ro, Samnam-myeon,                  Ulju-gun, Ulsan (Samnam-myeon, Woosung Smart                  City View)                  44951, KOREA</p> <p>TEL 010-7210-1683      FAX 010-7210-1683</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			4	USD 2.83	USD 11.32
Health food			6	USD 4.75	USD 28.50
<b>総合計 (Total)</b>			<b>10</b>		<b>USD 39.82</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

DongEunHa Limited



\* E N 1 1 7 7 0 8 2 8 6 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 117 708 286 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   07   09	損害要償額		郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		
TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Mi-hyang Kim Mi-hyang 1502, Building 103, 300 Ulsanyeok-ro, Samnam-myeon, Ulju-gun, Ulsan (Samnam-myeon, Woosung Smart City View)		Postal Code 44951		
Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Health food						正味重量 Net weight
Health food						内容品の価格 Value
						TEL 010-7210-1683
						FAX 010-7210-1683
						次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
						日本円換算合計 (円) Total Value 3982 Yen
No commercial value for customs purpose only.						
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に電着します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces		

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

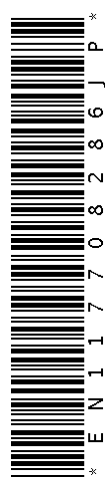
**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**  
正に受領いたしました。

DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064		FAX
TEL +82-70-8028-0951		
Country KOREA		
日付印 Date Stamp		

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN						
135-0064		FAX						
TEL +82-70-8028-0951								
Country KOREA								
TEL 010-7210-1683 FAX 010-7210-1683								
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			4	USD11.32	USD11.32			
Health food			6	USD28.50	USD28.50			
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
						日本円換算合計 (円)	3982	
No commercial value for customs purpose only.								

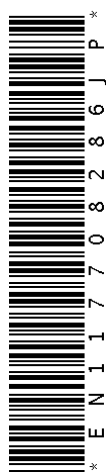
10年保存  
受付局控



\* E N 1 1 7 7 0 8 2 8 6 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 117 708 286 JP

✂ 切り離し後、両用紙とも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂



\* E N 1 1 7 7 0 8 2 8 6 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に電着します。